

SUMÁRIO

Introdução.....	17
Lista de Abreviaturas Utilizadas neste Volume	23
1. Qual Italiano Aprendemos? Variedades Linguísticas do Italiano Contemporâneo	25
1.1 Variação diatópica.....	28
1.2 Variação diastrática.....	29
1.3 Variação diafásica.....	31
1.4 Variação diamésica.....	33
1.5 Variedades linguísticas no contexto de ensino e aprendizagem do italiano LE	35
1.6 <i>Facciamo il punto</i>	39
2. Dialeto Italiano e Variedades Regionais	45
2.1 Dialeto e língua histórica.....	45
2.2 Variantes dialetais: terminologia	47
2.3 Dialeto na Itália de hoje	57
2.4 <i>Italiano regionale e dialetto regionale</i>	60
2.5 <i>La lingua delle minoranze</i>	62
2.6 <i>Facciamo il punto</i>	62

3.	A Língua Italiana: Uma História Fascinante e Complexa – <i>Maria Cecilia Casini</i>	65
3.1	Origem e definição territorial	65
3.2	<i>As tre corone</i> : Dante, Petrarca, Boccaccio.....	68
3.3	As mudanças do florentino e a <i>Questione della Lingua</i>	70
3.4	Manzoni e a importância da norma: o italiano como língua de comunicação	73
3.5	O prestígio do italiano literário e os estrangeiros ilustres.....	76
3.6	O papel da emigração no desenvolvimento linguístico do italiano: a posição do Brasil.....	77
3.7	Relações entre a identidade brasileira e a italiana.....	79
3.8	<i>Facciamo il punto</i>	81
4.	Pronúncia e Ortografia do Italiano	83
4.1	<i>Fonemi e grafemi</i>	83
4.2	<i>L'abecedario</i>	86
4.3	<i>Vocali, semivocali e semiconsonanti</i>	92
4.3.1	A vogal <i>A</i>	94
4.3.2	A vogal <i>E</i>	95
4.3.3	A conjunção <i>E</i> , a preposição <i>A</i> e a letra <i>D</i> <i>eufonica</i>	99
4.3.4	A vogal e semivogal <i>I</i>	100
4.3.5	A vogal <i>O</i>	101
4.3.6	A vogal e semivogal <i>U</i>	104
4.4	<i>Consonanti</i>	104
4.4.1	As letras <i>C</i> e <i>T</i> (<i>ci</i> [tʃi] e <i>ti</i> [ti])	107
4.4.2	As letras <i>G</i> e <i>D</i> (<i>gi</i> [dʒi] e <i>di</i> [di])	108
4.4.3	A letra <i>H</i>	111
4.4.4	A letra <i>L</i>	111
4.4.5	A letra <i>M</i>	112
4.4.6	A letra <i>Q</i>	112
4.4.7	A letra <i>R</i>	112
4.4.8	A letra <i>S</i>	113
4.4.9	A letra <i>Z</i>	116
4.5	<i>Le doppie</i>	117
4.6	<i>Accentazione</i>	123
4.6.1	<i>Parole tronche</i>	123
4.6.2	<i>Parole piane</i>	125
4.6.3	<i>Parole sdrucciole</i>	126
4.6.4	<i>Parole bisdrucciole</i>	128
4.6.5	<i>Parole trisdrucciole e quadrisdrucciole</i>	128
4.7	<i>Sillabazione</i>	129
4.8	<i>Elisione e troncamento</i>	130

4.8.1	<i>Elisione</i> [elisão]	131
4.8.2	<i>Troncamento</i> [apócope]	133
4.8.3	<i>Tale e quale</i>	136
4.9	<i>Maiuscole e minuscole</i>	137
4.10	<i>Punteggiatura</i>	141
4.10.1	(.) <i>punto</i>	142
4.10.2	(,) <i>virgola</i>	142
4.10.3	(;) <i>punto e virgola</i>	145
4.10.4	(:) <i>due punti</i>	146
4.10.5	(?) <i>punto interrogativo ou punto di domanda</i>	146
4.10.6	(!) <i>punto esclamativo ou punto ammirativo</i>	146
4.10.7	(...) <i>puntini di sospensione</i>	147
4.10.8	(“ ”), (‘ ’) ou (« ») <i>virgolette</i>	147
4.10.9	(-) ou (–) <i>trattino</i>	147
4.10.10	(*) <i>asterisco</i>	149
4.10.11	(/) <i>sbarretta</i>	149
4.10.12	() <i>parentesi tonde</i>	149
4.10.13	[] <i>parentesi quadre</i>	149
4.11	<i>Sigle e abbreviazioni</i>	150
4.12	<i>Facciamo il punto</i>	152
5.	<i>Articoli Determinativi e Indeterminativi</i>	159
5.1	<i>Articoli determinativi e indeterminativi: funções</i>	163
5.2	<i>Colocação dos artigos</i>	167
5.3	<i>Formas do artigo</i>	180
5.3.1	Antes de <i>S</i> + consoante (<i>S impura</i>).....	180
5.3.2	Antes de <i>Z</i>	182
5.3.3	Antes de <i>X</i>	182
5.3.4	Antes de <i>GN</i>	182
5.3.5	Antes de <i>PS</i>	182
5.3.6	Antes de <i>I</i> (semiconsoante)	182
5.3.7	Antes de <i>PN</i>	183
5.3.8	Antes de vogal	183
5.3.9	Antes de <i>H</i>	183
5.3.10	Antes de <i>W</i>	184
5.4	<i>Facciamo il punto</i>	184
6.	<i>Il Nome</i>	189
6.1	<i>Classificação dos substantivos</i>	193
6.2	<i>Flexão do substantivo: formação do plural</i>	198
6.2.1	Palavras masculinas terminadas em <i>-o</i>	199
6.2.2	Palavras femininas terminadas em <i>-a</i>	199

6.2.3	Palavras masculinas e femininas terminadas em <i>-e</i>	199
6.2.4	Palavras masculinas e femininas terminadas em <i>-i</i>	203
6.2.5	Palavras masculinas terminadas em <i>-a</i>	204
6.2.6	Palavras femininas terminadas em <i>-o</i>	206
6.2.7	Palavras estrangeiras e palavras terminadas em consoante.....	208
6.2.8	Palavras oxítonas.....	209
6.2.9	<i>Nomi difettivi</i> : substantivos de um só número.....	211
6.2.10	Plurais especiais.....	213
6.2.11	Casos particulares e curiosidades.....	229
6.3	Flexão do substantivo: formação do feminino.....	233
6.3.1	Campos semânticos.....	233
6.3.2	Palavras masculinas terminadas em <i>-o</i>	236
6.3.3	Palavras masculinas terminadas em <i>-a</i>	237
6.3.4	Palavras masculinas terminadas em <i>-e</i>	237
6.3.5	Palavras masculinas terminadas em <i>-sore</i>	238
6.3.6	Substantivos comuns de dois gêneros.....	238
6.3.7	Substantivos com flexão independente.....	240
6.3.8	Substantivos epicenos.....	241
6.3.9	Casos particulares e curiosidades.....	241
6.4	Falsos cognatos.....	245
6.5	<i>Facciamo il punto</i>	247
7.	<i>Aggettivi Qualificativi</i>	253
7.1	Uma questão terminológica.....	253
7.2	Flexão do adjetivo qualificativo.....	258
7.2.1	Quatro terminações.....	260
7.2.2	Dois terminações.....	261
7.2.3	Três terminações.....	261
7.2.4	Adjetivos invariáveis.....	262
7.2.5	Adjetivos terminados em <i>-ca, -co; -ga, -go</i>	264
7.2.6	Cores.....	265
7.3	Concordância do adjetivo qualificativo.....	269
7.4	<i>Aggettivi di relazione</i>	271
7.5	<i>Aggettivi etnici</i>	273
7.6	Colocação do adjetivo qualificativo.....	279
7.7	O adjetivo <i>bello</i>	283
7.8	Os adjetivos “chato” e “legal” e seus correspondentes em italiano.....	285
7.9	Graus do adjetivo.....	286
7.9.1	<i>Grado comparativo</i>	287
7.9.2	<i>Grado superlativo</i>	289
7.9.3	Comparativos e superlativos sintéticos.....	294

7.9.4	<i>Meglio ou migliore? Peggio ou peggiore?</i>	296
7.10	<i>Facciamo il punto</i>	298
8.	<i>Pronomi e Aggettivi Pronominali</i>	305
8.1	Uma questão terminológica.....	305
8.2	Possessivos: <i>aggettivi e pronomi possessivi</i>	307
8.2.1	Funções dos possessivos.....	310
8.2.2	<i>Il tuo, la tua, i tuoi, le tue × il suo, la sua, i suoi, le sue</i>	310
8.2.3	<i>Il suo, la sua, i suoi, le sue × il loro, la loro, i loro, le loro</i>	312
8.2.4	Os possessivos e a obrigatoriedade do artigo.....	313
8.2.5	<i>Aggettivi possessivi</i> e as preposições.....	316
8.2.6	Os adjetivos possessivos <i>proprio</i> e <i>altrui</i>	317
8.2.7	Colocação dos possessivos	318
8.2.8	O pronome possessivo.....	320
8.3	Demonstrativos: <i>aggettivi e pronomi dimostrativi</i>	322
8.3.1	Funções dos demonstrativos	322
8.3.2	<i>Questo</i>	326
8.3.3	<i>Quello</i>	330
8.3.4	<i>Stesso e medesimo</i>	332
8.3.5	<i>Tale</i>	333
8.3.6	<i>Costui, costei, costoro – colui, colei, coloro</i>	333
8.3.7	<i>Ciò</i>	334
8.4	Indefinidos: <i>aggettivi e pronomi indefiniti</i>	336
8.4.1	Funções dos indefinidos.....	336
8.4.2	<i>Alcuni – alcune</i>	341
8.4.3	<i>Altro</i>	342
8.4.4	<i>Certo</i>	348
8.4.5	<i>Certuni</i>	351
8.4.6	<i>Ciascuno</i>	352
8.4.7	<i>Nessuno</i>	353
8.4.8	<i>Tale</i>	356
8.4.9	<i>Taluno</i>	357
8.4.10	<i>Tutto</i>	358
8.4.11	<i>Quantitativi</i>	361
8.4.12	<i>Altrettanto, diverso e vario</i>	369
8.4.13	<i>Ogni e ognuno</i>	371
8.4.14	<i>Qualche, qualcosa e qualcuno</i>	373
8.4.15	<i>Qualsiasi, qualunque (qualsivoglia) e chiunque</i>	377
8.4.16	<i>Alcunché</i>	380
8.4.17	<i>Altri e altrui</i>	381
8.4.18	<i>Checché, checchessia e chicchessia</i>	382

8.4.19	<i>Niente e nulla</i>	383
8.4.20	<i>Uno</i>	384
8.5	Interrogativos e exclamativos: <i>aggettivi e pronomi interrogativi ed esclamativi</i>	385
8.5.1	<i>Che</i>	387
8.5.2	<i>Quale</i>	390
8.5.3	<i>Quanto</i>	391
8.5.4	<i>Chi</i>	392
8.6	<i>Facciamo il punto</i>	394
9.	<i>Pronomi Personali</i>	403
9.1	<i>Pronomi personali soggetto</i>	407
9.1.1	<i>Io e tu</i>	411
9.1.2	<i>Lui e lei</i>	414
9.1.3	<i>Noi e voi</i>	416
9.1.4	<i>Loro</i>	417
9.2	<i>Pronomi di trattamento</i>	418
9.2.1	Tratamento formal.....	419
9.2.2	Tratamento informal.....	420
9.2.3	<i>La media formalità</i>	421
9.2.4	Do tratamento formal ao informal.....	424
9.2.5	<i>Voi</i> pronomes de tratamento formal.....	424
9.3	<i>Pronomi riflessivi</i>	425
9.4	O pronome <i>si</i>	427
9.4.1	<i>Si riflessivo</i>	429
9.4.2	<i>Si impersonale</i>	430
9.4.3	<i>Si passivante</i>	431
9.4.4	<i>Si</i> com verbos nos tempos compostos.....	434
9.5	<i>Pronomi personali complemento</i>	438
9.5.1	<i>Pronomi diretti: lo, la, li, le</i>	441
9.5.2	<i>Pronomi indiretti: gli, le</i>	444
9.5.3	<i>Verbi piacere e servire</i>	448
9.6	Artigos e pronomes.....	450
9.6.1	Artigos.....	450
9.6.2	<i>Pronomi indiretti</i>	451
9.6.3	<i>Pronomi diretti</i>	451
9.7	<i>Particella ne</i>	452
9.8	<i>Particella ci</i>	461
9.9	<i>Pronomi accoppiati</i>	467
9.10	Colocação dos pronomes complemento.....	472
9.11	<i>Facciamo il punto</i>	474

10. Sistema Verbal.....	483
10.1 <i>La persona verbale</i>	484
10.2 <i>Verbi transitivi, intransitivi, riflessivi, servili (ou modali)</i>	485
10.2.1 <i>Verbi transitivi e intransitivi</i>	485
10.2.2 <i>Verbi riflessivi</i>	488
10.2.3 <i>Verbi servili (ou modali)</i>	497
10.3 <i>Forma attiva e passiva</i>	501
10.4 <i>Le coniugazioni</i>	505
10.5 <i>I modi</i>	505
10.6 <i>I tempi</i>	507
10.7 <i>Os tempos compostos e os auxiliares essere e avere</i>	513
10.8 <i>Verbi regolari e irregolari</i>	526
10.8.1 <i>Prima coniugazione (verbi in -ARE)</i>	529
10.8.2 <i>Seconda coniugazione (verbi in -ERE)</i>	543
10.8.3 <i>Terza coniugazione (verbi in -IRE)</i>	548
10.9 <i>Modo indicativo</i>	550
10.9.1 <i>Presente</i>	550
10.9.2 <i>Passato prossimo</i>	555
10.9.3 <i>Passato remoto</i>	556
10.9.4 <i>Imperfetto</i>	559
10.9.5 <i>Trapassato prossimo e remoto</i>	562
10.9.6 <i>Futuro semplice</i>	565
10.9.7 <i>Futuro anteriore</i>	569
10.10 <i>Modo condizionale</i>	571
10.10.1 <i>Condizionale semplice</i>	571
10.10.2 <i>Condizionale composto</i>	575
10.11 <i>Modo congiuntivo</i>	578
10.11.1 <i>Congiuntivo presente</i>	583
10.11.2 <i>Congiuntivo passato</i>	586
10.11.3 <i>Congiuntivo imperfetto</i>	587
10.11.4 <i>Congiuntivo trapassato</i>	589
10.12 <i>Modo imperativo</i>	591
10.13 <i>Modi indefiniti</i>	595
10.13.1 <i>Infinito presente e passato</i>	599
10.13.2 <i>Gerundio presente e passato</i>	601
10.13.3 <i>Participio presente e passato</i>	604
10.14 <i>Verbi particolari</i>	605
10.14.1 <i>Andare e venire</i>	605
10.14.2 <i>Esserci, avere e tenere</i>	607
10.14.3 <i>Essere, stare e rimanere</i>	613
10.15 <i>Facciamo il punto</i>	617

11. Período Composto.....	621
11.1 Coordenação e subordinação.....	623
11.1.1 <i>La coordinazione</i>	623
11.1.2 <i>La subordinazione</i>	625
11.2 <i>Periodo ipotetico (proposizioni condizionali)</i>	638
11.2.1 <i>Periodo ipotetico della realtà</i>	639
11.2.2 <i>Periodo ipotetico della possibilità</i>	640
11.2.3 <i>Periodo ipotetico dell'irrealtà</i>	641
11.3 <i>La proposizione relativa</i>	644
11.3.1 <i>Che</i>	646
11.3.2 <i>Cui</i>	648
11.3.3 <i>Pronomi doppi</i>	650
11.4 <i>Dal discorso diretto al discorso indiretto</i>	651
11.5 <i>Facciamo il punto</i>	655
12. <i>Preposizioni</i>	659
12.1 <i>Preposizione DA</i>	666
12.2 <i>Preposizione DI</i>	674
12.3 <i>Preposizioni A e IN</i>	677
12.4 <i>Preposizione SU</i>	683
12.5 <i>Preposizione CON</i>	685
12.6 <i>Preposizione PER</i>	685
12.7 <i>Preposizione TRA (FRA)</i>	686
12.8 <i>Facciamo il punto</i>	688
13. <i>Interiezioni</i>	689
13.1 <i>Insultos</i>	700
13.2 <i>Voci onomatopéiche</i>	700
13.3 <i>Facciamo il punto</i>	703
14. <i>Numerali</i>	707
14.1 <i>Numerali cardinali</i>	711
14.1.1 <i>Operações aritméticas</i>	712
14.1.2 <i>Dinheiro</i>	712
14.1.3 <i>Horas</i>	713
14.1.4 <i>Datas</i>	716
14.1.5 <i>Zero</i>	719
14.1.6 <i>Uno</i>	719
14.1.7 <i>Due</i>	720
14.1.8 <i>Tre</i>	721
14.1.9 <i>Quattro</i>	722

14.1.10	<i>Sette</i>	722
14.1.11	<i>Otto</i>	723
14.1.12	<i>Da dieci a diciannove</i>	723
14.1.13	<i>Da dieci a novantanove</i>	725
14.1.14	<i>Da cento a novecentonovantanove</i>	726
14.1.15	<i>Mille – mila</i>	727
14.1.16	<i>Cifre grosse: migliaio, milione, bilione</i>	728
14.2	<i>Numerali ordinali</i>	729
14.3	<i>Numerali frazionari</i>	733
14.4	<i>Numerali moltiplicativi</i>	734
14.5	<i>Numerali distributivi</i>	734
14.6	<i>Sostantivi e aggettivi numerativi</i>	735
14.7	<i>Percentuale</i>	737
14.8	<i>Facciamo il punto</i>	738
Bibliografia		741
Glossário: Terminologia Gramatical Bilíngue Italiano-Português		751
Sobre a Autora.....		761